

Nr. 2-2018  
No

Pranešimai 026-055  
Notices

# PRANEŠIMAI JŪRININKAMS

## *NOTICES TO MARINERS*

2018-06-30



**LIETUVOS TRANSPORTO SAUGOS ADMINISTRACIJOS  
JŪRŲ DEPARTAMENTO  
HIDROGRAFIJOS IR LAIVŲ EISMO STEBĖSENOS SKYRIUS**

***LITHUANIAN TRANSPORT SAFETY ADMINISTRATION  
MARITIME DEPARTMENT  
HYDROGRAPHY AND VESSEL TRAFFIC MONITORING DIVISION***

Juridinių asmenų registras  
Kodas / Code 188647255  
Janonio g./ St. 24  
LT-92251 Klaipėda  
Lietuva / Lithuania

Telefonas / Phone +370 650 58 569  
Faksas / Fax +370 46 46 96 00  
El. p. / E-mail [hydrography@msa.lt](mailto:hydrography@msa.lt)  
[www.ltsa.lrv.lt](http://www.ltsa.lrv.lt) (nuoroda /link:  
senoji LSLA svetainė)

**100** Atkurtai  
Lietuvai

Pranešimai jūrininkams leidžiami kartą per ketvirtį. Kiekvienas leidinys turi savo numerį, kuris suteikiamas eilės tvarka per kalendorinius metus.

*Notices to mariners are being issued quarterly. Every issue has ordinal the number and is numbered in succession during the calendar year.*

Laikinas pranešimas, pažymėtas raide T, rašoma skliausteliuose po pranešimo numerio, yra atšaukiamas specialiu pranešimu.

Išankstinis pranešimas, pažymėtas raide P, rašoma skliausteliuose po pranešimo numerio, įsigalioja paskelbus pranešimą.

*Temporary notice (indicated by (T) after notice number) is cancelled by special notice.*

*Preliminary notice (indicated by (P) after notice number) is in force after the notice was published.*

Pranešimai, pažymėti simboliu \*, yra originalūs, kitų nacionalinių hidrografijos tarnybų anksčiau nepublikuoti.

*Notices marked with symbol \* is formed from original source, not previously published by another national hydrographic office.*

Navigacinio ženklo pavadinimas ir numeris yra rašomi pagal leidinį „Lietuvos navigaciniai ženklai ir šviesos“, 2017 (10 leidimas).

*The name and the number of aids to navigation are printed in accordance with “Lithuanian List of Lights, Baltic Sea”, 2017 (Edition 10).*

Visos koordinatės pateiktos WGS 84 koordinačių sistemoje.

*All positions are given in the WGS 84 Datum.*

Apie pastebėtas kliūtis laivybai ir navigacinių ženklų gedimus jūrininkus prašome pranešti Lietuvos transporto saugos administracijos Jūrų departamento Hidrografijos ir laivų eismo stebėsenos skyriui. Pranešimo forma – Navigacinė žinia – pridedama.

*Mariners are kindly requested to notify the Hydrography and Vessel Traffic Monitoring Division of Maritime Department Lithuanian Transport Safety Administration about discovered dangers for shipping and defected aids to navigation.*

*The form of report - Navigational note - is enclosed.*

**I. BENDRA INFORMACIJA***GENERAL INFORMATION***026\*. LIETUVA – Pietrytinė Baltijos jūros dalis – Lietuvos pakrantė. Šaudymai**  
*LITHUANIA – South-Eastern Baltic – Lithuanian coast. Firing*

Šaudymo pratybos balandžio 5 d. 0800-1200 UTC rajone EYD-18, apibrėžtame koordinatėmis:  
*Firing exercises 5 APR 0800-1200 UTC in area EYD-18 bounded by:*

55° 37.0'N 20° 46.0'E

55° 34.0'N 21° 00.0'E

55° 25.0'N 21° 00.0'E

55° 22.0'N 20° 46.0'E

55° 25.0'N 20° 42.0'E

55° 34.0'N 20° 42.0'E.

Laivyba šiame rajone laikinai draudžiama.

*Area temporarily prohibited to shipping. Wide berth requested.*

Šis įspėjimas atšaukiamas 2018 m. balandžio 5 d. 1300 UTC.

*Cancel this MSG 051300 UTC APR 18.*

Šaltinis: Lietuvos navigacinis įspėjimas 020/18

*Source: Lithuanian navigational warning 020/18*

**027\*. LIETUVA – Pietrytinė Baltijos jūros dalis – Klaipėdos jūrų uostas – Malkų įlanka.**  
**Darbai**

*LITHUANIA – South-Eastern Baltic – Seaport of Klaipėda – Malkų Bay. Works*

Vykdomas akvatorijos valymas prie 144 krantinės. Darbus atlieka greiferinė žemsiurbė „Imanta“ (šaukinys UGCC).

*Maintenance dredging works are in progress by dredger “Imanta” (call UGCC) at quay 144.*

Laivams, praplaukiantiems darbų rajoną ar šalia jo, rekomenduojamas atsargumas.

*Caution advised to vessels crossing or passing close to working area.*

Šaltinis: Lietuvos navigacinis įspėjimas 021/18

*Source: Lithuanian navigational warning 021/18*

**028\*. LIETUVA – Pietrytinė Baltijos jūros dalis – Klaipėdos jūrų uosto įplauka. Bujų išdėstymas. Atšaukimas**

*LITHUANIA – South-Eastern Baltic – Entrance channel to Klaipėda Seaport. Buoyage. Cancellation*

Kairės pusės šviečianti buja Nr. 2 (55° 43.76'N 21° 03.51'E) grąžinta į nuolatinę vietą.

*Port hand light buoy No. 2 (55° 43.76'N 21° 03.51'E) has been restored to former POS.*

Navigacinis įspėjimas 019 atšaukiamas.

*Navigational warning 019 cancelled.*

Šaltinis: Lietuvos navigacinis įspėjimas 022/18

*Source: Lithuanian navigational warning 022/18*

**029\*. LIETUVA – Pietrytinė Baltijos jūros dalis – Klaipėdos jūrų uosto šiaurinė dalis. Darbai**  
*LITHUANIA – South-Eastern Baltic – North part of Klaipėda Seaport. Works*

Vykdomas laivybos kanalo vakarinės pusės valymas priešais 6-9 krantinę. Darbus atlieka bunkerinė žemsiurbė „Astra“ (šaukinys V4XK).

*Maintenance dredging works are in progress by hopper dredger “Astra” (call V4XK) in west part of seaway channel opposite to quays 6-9.*

Laivams, praplaukiantiems darbų rajoną ar šalia jo, rekomenduojamas atsargumas.

*Caution advised to vessels crossing or passing close to working area.*

Šaltinis: Lietuvos navigacinis įspėjimas 023/18

Source: Lithuanian navigational warning 023/18

**030\*. LIETUVA – Pietrytinė Baltijos jūros dalis – Klaipėdos jūrų uosto šiaurinė dalis. Bujų išdėstymas**

*LITHUANIA – South-Eastern Baltic – North part of Klaipėda Seaport. Buoyage*

Dešinės pusės šviečianti buja Nr. 9 (55° 43.12'N 21° 06.28'E) laikinai patraukta 50 metrų į vakarus.  
*Starboard hand light buoy No. 9 (55° 43.12'N 21° 06.28'E) has been tempo moved 50 meters to west.*

Šaltinis: Lietuvos navigacinis įspėjimas 024/18

Source: Lithuanian navigational warning 024/18

**031(T)\*. LIETUVA – Pietrytinė Baltijos jūros dalis – Klaipėdos jūrų uostas – SGD terminalas. Bujos**

*LITHUANIA – South-Eastern Baltic – Seaport of Klaipėda – LNG Terminal. Buoys*

Vasaros sezono metu (balandis-lapkritis) SGD terminalo apsaugos zonos vakarinė riba pažymėta užtvary iš 12 geltonos spalvos sezoninių šviečiančių bujų Bl G 5s 0.5 JM.

*Western limit of LNG terminal safety zone marked by 12 yellow seasonal light buoys (Fl Y 5s 0.5 M) during summer season (APR-NOV).*

Apsaugos zonoje laivyba draudžiama.

*Entry to safety zone prohibited.*

Šaltinis: Lietuvos navigacinis įspėjimas 025/18

Source: Lithuanian navigational warning 025/18

**032\*. LIETUVA – Pietrytinė Baltijos jūros dalis – Klaipėdos jūrų uostas. Darbai. Atšaukimai**  
*LITHUANIA – South-Eastern Baltic – Seaport of Klaipėda. Works. Cancellations*

Baigtas akvatorijos valymas įplaukos kanale nuo bujos Nr. 2 iki molų, laivybos kanalo vakarinėje pusėje priešais 9-11 krantinę ir Malkų įlankoje priešais 144 krantinę.

*Maintenance dredging works have been finished within entrance channel off buoy No. 2 up to moles, in west part of seaway channel opposite quays 9-11 and in Malkų bay opposite quay 144.*

Navigaciniai įspėjimai 005/18, 008/18 ir 010/18 atšaukiami.

*Navigational warnings 005/18, 008/18 and 010/18 cancelled.*

Šaltinis: Lietuvos navigacinis įspėjimas 026/18

Source: Lithuanian navigational warning 026/18

**033\*. LIETUVA – Pietrytinė Baltijos jūros dalis – Klaipėdos jūrų uosto šiaurinė dalis. Darbai**  
*LITHUANIA – South-Eastern Baltic – North part of Klaipėda Seaport. Works*

Vykdomas laivybos kanalo vakarinės pusės valymas priešais 10-11 krantinę. Darbus atlieka bunkerinė žemsiurbė „Astra“ (šaukinys V4XK).

*Maintenance dredging works are in progress by hopper dredger “Astra” (call V4XK) in west part of seaway channel opposite to quays 10-11.*

Laivams, praplaukiantiems darbų rajoną ar šalia jo, rekomenduojamas atsargumas.

*Caution advised to vessels crossing or passing close to working area.*

Šaltinis: Lietuvos navigacinis įspėjimas 027/18

Source: Lithuanian navigational warning 027/18

**034\*. LIETUVA – Pietrytinė Baltijos jūros dalis – Klaipėdos jūrų uosto šiaurinė dalis. Darbai. Atšaukimas**

*LITHUANIA – South-Eastern Baltic – North part of Klaipėda Seaport. Works. Cancellation*

Baigtas akvatorijos valymas šalia 7-9 krantinės.

*Maintenance dredging works have been finished in water area beside quays 7-9.*

Navigacinis įspėjimas 012/18 atšaukiamas.

*Navigational warning 012/18 cancelled.*

Šaltinis: Lietuvos navigacinis įspėjimas 028/18

Source: Lithuanian navigational warning 028/18

**035\*. LIETUVA – Pietrytinė Baltijos jūros dalis – Klaipėdos jūrų uosto šiaurinė dalis. Bujų išdėstymas**

*LITHUANIA – South-Eastern Baltic – North part of Klaipėda Seaport. Buoyage*

Dešinės pusės šviečianti buja Nr. 9 (55° 43.12'N 21° 06.28'E) grąžinta į nuolatinę vietą.

*Starboard hand light buoy No. 9 (55° 43.12'N 21° 06.28'E) has been restored to former POS.*

Šaltinis: Lietuvos navigacinis įspėjimas 029/18

Source: Lithuanian navigational warning 029/18

**036\*. LIETUVA – Pietrytinė Baltijos jūros dalis – Lietuvos pakrantė. Pratybos**

*LITHUANIA – South-Eastern Baltic – Lithuanian coast. Practice*

Karinio rengimo pratybos nuo gegužės 6 d. 0500 UTC iki gegužės 9 d. 1700 UTC rajone EYD-18, apribotame koordinatėmis:

*Military practice 060500-091700 UTC MAY in area EYD-18 bounded by:*

55° 37.0'N 20° 46.0'E

55° 34.0'N 21° 00.0'E

55° 25.0'N 21° 00.0'E

55° 22.0'N 20° 46.0'E

55° 25.0'N 20° 42.0'E

55° 34.0'N 20° 42.0'E.

Laivyba šiame rajone laikinai draudžiama.

*Area temporarily prohibited to shipping. Wide berth requested.*

Šis įspėjimas atšaukiamas 2018 m. gegužės 9 d. 1800 UTC.

*Cancel this MSG 091800 UTC MAY 18.*

Šaltinis: Lietuvos navigacinis įspėjimas 030/18

*Source: Lithuanian navigational warning 030/18*

**037\*. LIETUVA – Pietrytinė Baltijos jūros dalis – Klaipėdos jūrų uosto šiaurinė dalis. Bujų išdėstymas. Atšaukimas**

*LITHUANIA – South-Eastern Baltic – North part of Klaipėda Seaport. Buoyage. Cancellation*

Dešinės pusės šviečianti buja Nr. 11 (55° 42.75'N 21° 06.65'E) grąžinta į nuolatinę vietą.

*Starboard hand light buoy No. 11 (55° 42.75'N 21° 06.65'E) has been restored to former POS.*

Navigacinis įspėjimas 017/18 atšaukiamas.

*Navigational warning 017/18 cancelled.*

Šaltinis: Lietuvos navigacinis įspėjimas 031/18

*Source: Lithuanian navigational warning 031/18*

**038\*. LIETUVA – Pietrytinė Baltijos jūros dalis – Klaipėdos jūrų uosto šiaurinė dalis. Darbai**

*LITHUANIA – South-Eastern Baltic – North part of Klaipėda Seaport. Works*

Vykdomas akvatorijos valymas prie 7-9 krantinės. Darbus atlieka greiferinė žemsiurbė „Imanta“ (šaukinys UGCC).

*Maintenance dredging works are in progress by dredger “Imanta” (call UGCC) in water area beside quays 7-9.*

Laivams, praplaukiantiems darbų rajoną ar šalia jo, rekomenduojamas atsargumas.

*Caution advised to vessels crossing or passing close to working area.*

Šaltinis: Lietuvos navigacinis įspėjimas 032/18

*Source: Lithuanian navigational warning 032/18*

**039\*. LIETUVA – Pietrytinė Baltijos jūros dalis – Klaipėdos jūrų uostas – Malkų įlanka. Darbai. Atšaukimas**

*LITHUANIA – South-Eastern Baltic – Seaport of Klaipėda – Malkų Bay. Works. Cancellation*

Baigtas akvatorijos valymas priešais 144 krantinę.

*Maintenance dredging works have been ended in water area opposite to quay 144.*

Navigacinis įspėjimas 021/18 atšaukiamas.

*Navigational warning 021/18 cancelled.*

Šaltinis: Lietuvos navigacinis įspėjimas 033/18

*Source: Lithuanian navigational warning 033/18*

**040\*. LIETUVA – Pietrytinė Baltijos jūros dalis – Klaipėdos jūrų uosto šiaurinė dalis. Darbai. Atšaukimai**  
*LITHUANIA – South-Eastern Baltic – North part of Klaipėda Seaport. Works. Cancellations*

Baigtas laivybos kanalo vakarinės pusės valymas priešais 6-11 krantines.

*Maintenance dredging works have been finished in western side of seaway channel opposite to quays 6-11.*

Navigaciniai įspėjimai 023/18 ir 027/18 atšaukiami.

*Navigational warnings 023/18 and 027/18 cancelled.*

Šaltinis: Lietuvos navigacinis įspėjimas 034/18

*Source: Lithuanian navigational warning 034/18*

**041(T)\*. LIETUVA – Pietrytinė Baltijos jūros dalis – Klaipėdos jūrų uostas – Malkų įlanka. Darbai**  
*LITHUANIA – South-Eastern Baltic – Seaport of Klaipėda – Malkų Bay. Works*

Vykdomas akvatorijos valymas prie 139-140 krantinės. Darbus atlieka nesavaeigė žemsiurbė „Damen 450“.

*Maintenance dredging works are in progress by not self-propelled dredger “Damen 450” in water area near quays 139-140.*

Laivams, praplaukiantiems darbų rajoną ar šalia jo, rekomenduojamas atsargumas.

*Caution advised to vessels crossing or passing close to working area.*

Šaltinis: Lietuvos navigacinis įspėjimas 035/18

*Source: Lithuanian navigational warning 035/18*

**042\*. LIETUVA – Pietrytinė Baltijos jūros dalis – Lietuvos pakrantė. Pratybos**  
*LITHUANIA – South-Eastern Baltic – Lithuanian coast. Practice*

Kovinio rengimo pratybos gegužės 14-25 d. 0500-1700 UTC rajone EYD-17, apribotame koordinatėmis:

*Military practice 14-25 MAY 0500-1700 UTC in area EYD-17 bounded by:*

55° 36.59'N 20° 45.53'E

55° 38.08'N 21° 09.00'E

55° 31.24'N 21° 13.18'E

55° 24.59'N 20° 59.53'E

55° 21.59'N 20° 45.53'E

55° 24.59'N 20° 41.53'E

55° 33.59'N 20° 41.53'E.

Laivyba šiame rajone laikinai draudžiama.

*Area temporarily prohibited to shipping. Wide berth requested.*

Šis įspėjimas atšaukiamas 2018 m. gegužės 25 d. 1800 UTC.

*Cancel this MSG 251800 UTC MAY 18.*

Šaltinis: Lietuvos navigacinis įspėjimas 036/18

*Source: Lithuanian navigational warning 036/18*

**043\*. LIETUVA – Pietrytinė Baltijos jūros dalis – Klaipėdos jūrų uosto šiaurinė dalis. Darbai. Atšaukimas**  
*LITHUANIA – South-Eastern Baltic – North part of Klaipėda Seaport. Works. Cancellation*

Baigtas akvatorijos valymas prie 7-9 krantinės.

*Maintenance dredging works have been completed in water area beside quays 7-9.*

Navigacinis įspėjimas 032/18 atšaukiamas.

*Navigational warning 032/18 cancelled.*

Šaltinis: Lietuvos navigacinis įspėjimas 037/18

*Source: Lithuanian navigational warning 037/18*

**044\*. LIETUVA – Pietrytinė Baltijos jūros dalis – Lietuvos pakrantė. Pratybos**  
*LITHUANIA – South-Eastern Baltic – Lithuanian coast. Practice*

Karinio rengimo pratybos nuo birželio 2 d. 1700 UTC iki birželio 8 d. 1700 UTC rajone EYD-18, apribotame koordinatėmis:

*Military practice 021700-081700 UTC JUN in area EYD-18 bounded by:*

55° 37.0'N 20° 46.0'E

55° 34.0'N 21° 00.0'E

55° 25.0'N 21° 00.0'E

55° 22.0'N 20° 46.0'E

55° 25.0'N 20° 42.0'E

55° 34.0'N 20° 42.0'E.

Laivyba šiame rajone laikinai draudžiama.

*Area temporarily prohibited to shipping. Wide berth requested.*

Šis įspėjimas atšaukiamas 2018 m. birželio 8 d. 1800 UTC.

*Cancel this MSG 081800 UTC JUN 18.*

Šaltinis: Lietuvos navigacinis įspėjimas 038/18

*Source: Lithuanian navigational warning 038/18*

**045\*. LIETUVA – Pietrytinė Baltijos jūros dalis – Klaipėdos jūrų uosto šiaurinė dalis. Darbai**  
*LITHUANIA – South-Eastern Baltic – North part of Klaipėda Seaport. Works*

Vykdomas akvatorijos valymas prie 2 krantinės. Darbus atlieka žemkasės „Zeezand Express“ (šaukinys PIWR) ir „Imanta“ (šaukinys UGCC).

*Maintenance dredging is in progress by dredgers “Zeezand Express” (call PIWR) and “Imanta” (call UGCC) in water area beside quay 2.*

Laivams, praplaukiantiems darbų rajoną ar šalia jo, rekomenduojamas atsargumas.

*Caution advised to vessels crossing or passing close to working area.*

Šaltinis: Lietuvos navigacinis įspėjimas 039/18

*Source: Lithuanian navigational warning 039/18*



**046\*. LIETUVA – Pietrytinė Baltijos jūros dalis – Lietuvos pakrantė. Pratybos***LITHUANIA – South-Eastern Baltic – Lithuanian coast. Practice*

Karinio rengimo pratybos nuo birželio 9 d. 0300 UTC iki birželio 15 d. 0900 UTC rajone EYD-18, apribotame koordinatėmis:

*Military practice 090300-150900 UTC JUN in area EYD-18 bounded by:*

55° 37.0'N 20° 46.0'E

55° 34.0'N 21° 00.0'E

55° 25.0'N 21° 00.0'E

55° 22.0'N 20° 46.0'E

55° 25.0'N 20° 42.0'E

55° 34.0'N 20° 42.0'E.

Laivyba šiame rajone laikinai draudžiama.

*Area temporarily prohibited to shipping. Wide berth requested.*

Šis įspėjimas atšaukiamas 2018 m. birželio 15 d. 1000 UTC.

*Cancel this MSG 151000 UTC JUN 18.*

Šaltinis: Lietuvos navigacinis įspėjimas 040/18

Source: *Lithuanian navigational warning 040/18*

**047\*. LIETUVA – Pietrytinė Baltijos jūros dalis – Lietuvos vandenys. Pratybos***LITHUANIA – South-Eastern Baltic – Lithuanian waters. Practice*

Nuo birželio 10 d. iki birželio 15 d. vyksta nacionalinės pratybos „Perkūno griausmas 2018“. Jų metu vykdoma laivų atpažinimo apklausa radijo ryšio pagalba.

*National military practice “Thunder Storm 2018” in progress 10-15 JUN. Identification of vessels by radio request takes place during practice.*

Laivams manevruojant, laikytis visų įmanomų saugumo taisyklių ir saugaus atstumo iki karinių laivų. Įdėmiai stebėti įspėjamuosius ženklus. Radijo ryšis UTB kanalu 16.

*Caution advice to vessels making manoeuvres. Keep safe distance to Navy vessels and watch warning signals. Call by VHF channel 16.*

Šis įspėjimas atšaukiamas 2018 m. birželio 15 d. 2100 UTC.

*Cancel this MSG 152100 UTC JUN 18.*

Šaltinis: Lietuvos navigacinis įspėjimas 041/18

Source: *Lithuanian navigational warning 041/18*

**048\*. LIETUVA – Pietrytinė Baltijos jūros dalis – Klaipėdos jūrų uosto šiaurinė dalis. Darbai.****Atšaukimas***LITHUANIA – South-Eastern Baltic – North part of Klaipėda Seaport. Works. Cancellation*

Akvatorijos valymas prie 2 krantinės baigtas.

*Maintenance dredging is ended in water area beside quay 2.*

Navigacinis įspėjimas 039/18 atšaukiamas.

*Navigational warning 039/18 cancelled.*

Šaltinis: Lietuvos navigacinis įspėjimas 042/18

Source: *Lithuanian navigational warning 042/18*

**049(T)\*. LIETUVA – Pietrytinė Baltijos jūros dalis – Klaipėdos jūrų uostas. Darbai**  
*LITHUANIA – South-Eastern Baltic – Seaport of Klaipėda. Works*

Vykdomas akvatorijos valymas prie 97-98 krantinės. Darbus atlieka žemkasės „Zeezand Express“ (šaukinys PIWR) ir „Imanta“ (šaukinys UGCC).

*Maintenance dredging is in progress by dredgers “Zeezand Express” (call PIWR) and “Imanta” (call UGCC) in water area near quays 97-98.*

Laivams, praplaukiantiems darbų rajoną ar šalia jo, rekomenduojamas atsargumas.

*Caution advised to vessels crossing or passing close to working area.*

Šaltinis: Lietuvos navigacinis įspėjimas 043/18

*Source: Lithuanian navigational warning 043/18*

**050(T)\*. LIETUVA – Pietrytinė Baltijos jūros dalis – Klaipėdos jūrų uostas. Darbai**  
*LITHUANIA – South-Eastern Baltic – Seaport of Klaipėda. Works*

Vykdomas akvatorijos valymas prie 82-84 krantinės. Darbus atlieka žemkasės „Zeezand Express“ (šaukinys PIWR) ir „Imanta“ (šaukinys UGCC).

*Maintenance dredging is in progress by dredgers “Zeezand Express” (call PIWR) and “Imanta” (call UGCC) in water area near quays 82-84.*

Laivams, praplaukiantiems darbų rajoną ar šalia jo, rekomenduojamas atsargumas.

*Caution advised to vessels crossing or passing close to working area.*

Šaltinis: Lietuvos navigacinis įspėjimas 044/18

*Source: Lithuanian navigational warning 044/18*

**051\*. LIETUVA – Pietrytinė Baltijos jūros dalis – Lietuvos pakrantė. Pratrybos**  
*LITHUANIA – South-Eastern Baltic – Lithuanian coast. Practice*

Karinio rengimo pratrybos nuo birželio 27 d. 0600 UTC iki birželio 29 d. 1800 UTC rajone EYD-18, apribotame koordinatėmis:

*Military practice 270600-291800 UTC JUN in area EYD-18 bounded by:*

55° 37.0'N 20° 46.0'E

55° 34.0'N 21° 00.0'E

55° 25.0'N 21° 00.0'E

55° 22.0'N 20° 46.0'E

55° 25.0'N 20° 42.0'E

55° 34.0'N 20° 42.0'E.

Laivyba šiame rajone laikinai draudžiama.

*Area temporarily prohibited to shipping. Wide berth requested.*

Šis įspėjimas atšaukiamas 2018 m. birželio 29 d. 1900 UTC.

*Cancel this MSG 291900 UTC JUN 18.*

Šaltinis: Lietuvos navigacinis įspėjimas 045/18

*Source: Lithuanian navigational warning 045/18*

**052\*. LIETUVA – Pietrytinė Baltijos jūros dalis – Klaipėdos jūrų uosto centrinė dalis. Darbai. Atšaukimas**  
*LITHUANIA – South-Eastern Baltic – Central part of Klaipėda Seaport. Works. Cancellation*

Akvatorijos valymas prie 69-70 krantinės baigtas.  
*Maintenance dredging is ended in water area beside quays 69-70.*  
Navigacinis įspėjimas 018/18 atšaukiamas.  
*Navigational warning 018/18 cancelled.*

Šaltinis: Lietuvos navigacinis įspėjimas 046/18  
*Source: Lithuanian navigational warning 046/18*

**053\*. LIETUVA – Pietrytinė Baltijos jūros dalis – Lietuvos pakrantė. Pratybos**  
*LITHUANIA – South-Eastern Baltic – Lithuanian coast. Practice*

Karinio rengimo pratybos nuo liepos 2 d. 0500 UTC iki liepos 3 d. 1500 UTC rajone EYD-18, apribotame koordinatėmis:

*Military practice 020500-031500 UTC JUL in area EYD-18 bounded by:*

55° 37.0'N 20° 46.0'E  
55° 34.0'N 21° 00.0'E  
55° 25.0'N 21° 00.0'E  
55° 22.0'N 20° 46.0'E  
55° 25.0'N 20° 42.0'E  
55° 34.0'N 20° 42.0'E.

Laivyba šiame rajone laikinai draudžiama.  
*Area temporarily prohibited to shipping. Wide berth requested.*  
Šis įspėjimas atšaukiamas 2018 m. liepos 3 d. 1600 UTC.  
*Cancel this MSG 031600 UTC JUL 18.*

Šaltinis: Lietuvos navigacinis įspėjimas 047/18  
*Source: Lithuanian navigational warning 047/18*

## II. JŪRLAPIŲ KOREKTŪRA

### UPDATES TO NAVIGATIONAL CHARTS

#### Koreguojamų jūrlapių sąrašas

List of Charts to update

Jūrlapio Nr./Chart No.	Pranešimas/Notice
LT382001 (mastelis/scale 200000)	054, 055

#### 054. LENKIJA – Pietrytinė Baltijos jūros dalis . Laivas-skenduolis

POLAND – South-Eastern Baltic. Wreck

Jūrlapis / Chart      **LT382001**      [2 Edition 2015-02]      Last NtM 024/18

Įterpti/Insert

73 Wk

55° 08.31'N 19° 07.32'E

Šaltinis: Lenkijos PJ 16/235/18  
Source: Poland NtM 16/235/18

#### 055. LENKIJA – Pietrytinė Baltijos jūros dalis . Laivai-skenduoliai

POLAND – South-Eastern Baltic. Wrecks

Jūrlapis / Chart      **LT382001**      [2 Edition 2015-02]      Last NtM 054/18

Įterpti/Insert

97 Wk

54° 58.72'N 19° 04.06'E

96 2Wks

54° 54.06'N 19° 03.39'E

Šaltinis: Lenkijos PJ 16/236/18  
Source: Poland NtM 16/236/18

**NAVIGACINĖ ŽINIA**  
**NAVIGATIONAL NOTE**

Data / Date \_\_\_\_\_

-----  
Laivo ar siuntėjo pavadinimas / *Name of the ship or sender*-----  
*Siuntėjo adresas / Address of sender*-----  
Tel., faksas, el. paštas / *Phone, fax, e-mail*Objekto pavadinimas \_\_\_\_\_  
*Subject*Koordinatės:                      Platuma \_\_\_\_\_                      Ilguma \_\_\_\_\_  
*Position:                              Latitude                                      Longitude*Jūrlapis (Nr., išleidimo metai) \_\_\_\_\_  
*Chart (No., edition date)*Turimi naujausi „Pranešimai jūrininkams“ (Nr.) \_\_\_\_\_  
*Latest Edition of “Notices to Mariners” held (No.)*Aprašymas  
*Description*Siuntėjo parašas / *Signature of sender* \_\_\_\_\_

---

Navigacinę žinią prašome atsiųsti adresu:  
*Please send Navigational Note to the address:*

J. Janonio g. 24, LT-92251 Klaipėda  
Telefonas / *Phone* +370 650 58 569  
Faksas / *Fax* +370 46 46 96 00  
El. p. / *E-mail* [hydrography@msa.lt](mailto:hydrography@msa.lt)